Förslag till rådets förordning (EG) om ändring av rådets förordning (EG) nr 2965/94 av den 28 november 1994 om upprättande av ett översättningscentrum för Europeiska unionens organ

(97/C 335/18)

(Text av betydelse för EES)

KOM(97) 489 slutlig — 97/0261(CNS)

(Framlagd av kommissionen den 7 oktober 1997)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

med beaktande av följande:

Rådets förordning (EG) nr 2965/94 [1] av den 28 november 1994 om upprättandet av ett översättningscentrum för Europeiska unionens organ (nedan kallat "centret").

De finansiella bestämmelserna för gemenskapens olika decentraliserade organ bör harmoniseras, bland annat de kontroller som myndigheten är underkastad.

Det är önskvärt att Europaparlamentet får befogenhet att bevilja ansvarsfrihet på förvaltningsrådets inrådan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 2965/94 skall punkt 4 ersättas med följande:

"4. Europaparlamentet skall på förvaltningsrådets inrådan bevilja centrets direktör ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

[1] EGT L 314, 7.12.1994, s. 1. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2610/95 (EGT L 268 av den 10.11.1995, s. 1).

Förslag till rådets förordning (EG) om ändring av rådets förordning (EG) nr 1035/97 av den 2 juni 1997 om inrättande av ett europeiskt centrum för övervakning av rasism och främlingsfientlighet

(97/C 335/19)

(Text av betydelse för EES)

KOM(97) 489 slutlig — 97/0262(CNS)

(Framlagd av kommissionen den 7 oktober 1997)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 213 och 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

med beaktande av följande:

Rådets förordning (EG) nr 1035/97 [1] av den 2 juni 1997 om inrättandet av ett europeiskt centrum för övervakning av rasism och främlingsfientlighet (nedan kallat "centret").

De finansiella bestämmelserna för gemenskapens olika decentraliserade organ bör harmoniseras, bland annat de kontroller som myndigheten är underkastad.

[1] EGT L 151, 10.6.1997, s. 1.